

## **Paritair Comité voor de textielverzorging**

## **Commission paritaire pour l'entretien du textile**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober  
2023*

*Convention collective de travail du 24 octobre  
2023*

Eindejaarspremie

Prime de fin d'année

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeid(st)ers van de ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor de textielverzorging.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour l'entretien du textile.

Art. 2. In de ondernemingen wordt in 2024 een eindejaarspremie toegekend aan de arbeid(st)ers die op 30 november van dat kalenderjaar nog verbonden zijn met de onderneming door een arbeidsovereenkomst.

Art. 2. Dans les entreprises, une prime de fin d'année est accordée en 2024 aux ouvriers et ouvrières qui au 30 novembre de cette année calendrier sont lié(e)s par un contrat de travail à l'entreprise.

Voor de berekening van het bedrag van de eindejaarspremie, wordt als referentieperiode beschouwd de periode van 12 maanden welke aanvangt op 1 december van het kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar van de uitkering en eindigt op 30 november van het kalenderjaar waarin de uitkering geschiedt.

Pour le calcul du montant de la prime de fin d'année, on considère comme période de référence la période de 12 mois qui commence le 1er décembre de l'année calendrier précédant l'année de paiement et qui se termine le 30 novembre de l'année calendrier dans laquelle est effectué le paiement.

Art. 3. Het bedrag van de eindejaarspremie van 2023 is per werkelijk gepresteerd uur in de referteperiode :

1. Voor de ondernemingen die minder dan 50 werknemers tewerkstellen en de ondernemingen die niet zijn toegetreden tot de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 1983 - arbeidsstelsel van 38 uur per week :

- 0,9621 EUR voor de periode van 1 december 2022 tot 31 december 2022;

- 1,0676 EUR voor de periode van 1 januari 2023 tot 30 november 2023;

2. Voor de ondernemingen die 50 werknemers of meer tewerkstellen en/of de ondernemingen die wel zijn toegetreden tot de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 1983 - arbeidsstelsel van 37,5 uur per week :

- 1,0356 EUR voor de periode van 1 december 2022 tot 31 december 2022;

- 1,1491 EUR voor de periode van 1 januari 2023 tot 30 november 2023.

Voor de eindejaarspremies van de daaropvolgende jaren worden de hierboven vermelde bedragen die ingaan op 1 januari van een nieuw jaar telkens geïndexeerd.

Deze bedragen worden als volgt geïndexeerd. Vanaf de datum waarop ingevolge de toepassing van de toepasselijke collectieve arbeidsovereenkomst inzake de koppeling van de lonen aan het indexcijfer de lonen in de sector worden aangepast, worden de hierboven bedoelde bedragen aangepast op dezelfde wijze als de lonen.

Art. 3. Le montant de la prime de fin d'année de 2023 est par heure effectivement prestée dans la période de référence égal à :

1. Pour les entreprises occupant moins de 50 travailleurs et les entreprises n'ayant pas adhéré à la convention collective de travail du 9 mars 1983 - régime de travail de 38 heures par semaine :

- 0,9621 EUR pour la période du 1er décembre 2022 au 31 décembre 2022;

- 1,0676 EUR pour la période du 1er janvier 2023 au 30 novembre 2023;

2° Pour les entreprises occupant 50 travailleurs ou plus et/ou les entreprises ayant adhéré à la convention collective de travail du 9 mars 1983 - régime de travail de 37,5 heures par semaine :

- 1,0356 EUR pour la période du 1er décembre 2022 au 31 décembre 2022;

- 1,1491 EUR pour la période du 1er janvier 2023 au 30 novembre 2023.

Pour les primes de fin d'année des années suivantes, les montants mentionnés ci-dessus sont indexés au 1er janvier de la nouvelle année.

Les montants mentionnés ci-dessus sont indexés de la manière suivante. A partir de la date à laquelle, conformément à la convention collective de travail concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, les salaires sont augmentés dans le secteur, les montants mentionnés ci-dessus sont augmentés de la même façon que les salaires.

De uren die niet worden gepresteerd wegens deelname aan syndicale vormingsdagen worden gelijkgesteld met gepresteerde uren. De eindejaarspremie die voor die gelijkgestelde uren verschuldigd is, wordt betaald door het "Gemeenschappelijk Fonds voor de textielverzorging".

Les heures que les travailleurs n'ont pas prestées à cause de participation à des formations syndicales seront assimilées à des heures effectivement prestées. La prime de fin d'année qui est due pour ces heures assimilées, sera payée par le "Fonds commun de l'entretien du textile".

Art. 3bis. De uren die niet worden gepresteerd wegens een arbeidsongeval of een beroepsziekte worden gelijkgesteld met gepresteerde uren.

Art. 3bis. Les heures qui ne sont pas prestées en raison d'un accident de travail ou d'une maladie professionnelle sont assimilées à des heures prestées.

De uren die niet worden gepresteerd wegens moederschapsrust, geboorteverlof, adoptieverlof, pleegouderverlof, profylactisch verlof en tijdelijke werkloosheid worden gelijkgesteld met gepresteerde uren.

Les heures qui ne sont pas prestées en raison de congé de maternité, congé de naissance, congé d'adoption, congé parental d'accueil, congé prophylactique et chômage temporaire sont assimilées à des heures prestées.

Art. 4. De eindejaarspremie wordt ten laatste uitbetaald met de eerste betalingsperiode volgend op 30 november en ten laatste op 15 december daaropvolgend.

Art. 4. La prime de fin d'année est payée au plus tard avec le premier paiement qui suit le 30 novembre et au plus tard au 15 décembre suivant.

Art. 5. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn niet van toepassing op de ondernemingen die sinds de jaren 2011 en 2012 een evenwaardig voordeel toekennen, welke ook haar benaming weze.

Art. 5. Les dispositions de la présente convention collective de travail ne sont pas d'application aux entreprises qui depuis les années 2011 et 2012 accordent un avantage équivalent, quelle que soit sa dénomination.

Wat deze ondernemingen betreft, blijven de verworven rechten behouden.

En ce qui concerne ces entreprises, les droits acquis restent maintenus.

Art. 6. De werknemers die in de loop van de referteperiode zoals bepaald in artikel 2 de onderneming verlaten om welke reden dan ook, hebben eveneens recht op de uitkering van de in artikel 3 bedoelde eindejaarspremie, pro rata het aantal werkelijk gepresteerde uren tijdens de referteperiode. Deze premie wordt betaald op het ogenblik dat ze het bedrijf verlaten.

De werknemers die in de loop van de referteperiode zoals bepaald in artikel 2 worden ontslagen, behalve in het geval van ontslag wegens dringende reden, behouden het recht op de eindejaarspremie pro rata het aantal werkelijk gepresteerde uren. Deze premie wordt betaald op het ogenblik dat de ze het bedrijf verlaten.

De werknemers die in de loop van de referteperiode zoals bepaald in artikel 2 ontslag om dringende reden geven, behouden het recht op de eindejaarspremie pro rata het aantal werkelijk gepresteerde uren. Deze premie wordt betaald op het ogenblik dat ze het bedrijf verlaten.

De werknemers die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst voor bepaalde duur en wier arbeidsovereenkomst in de loop van de referteperiode zoals bepaald in artikel 2 eindigt, anders dan door een ontslag om dringende reden gegeven door de werkgever of door ontslagname door de werknemer zonder dringende reden, behouden het recht op de eindejaarspremie pro rata het aantal werkelijk gepresteerde uren. Deze premie wordt betaald op het ogenblik dat ze het bedrijf verlaten.

Art. 7. De verschillende partijen die vertegenwoordigd zijn in het Paritair Comité voor de textielverzorging verbinden zich ertoe tijdens de duur van dit akkoord, over de in deze collectieve arbeidsovereenkomst overeengekomen punten, de sociale vrede op alle niveaus te respecteren.

Art. 6. Les travailleurs qui, pour quelque raison que ce soit, quittent l'entreprise au cours de la période de référence telle que fixée à l'article 2, ont également droit au paiement de la prime de fin d'année prévue à l'article 3, au prorata du nombre d'heures effectivement prestées au cours de la période de référence. Cette prime est payée au moment où ils quittent l'entreprise.

Les travailleurs qui sont licenciés au cours de la période de référence telle que fixée à l'article 2, sauf dans le cas de licenciement pour motif grave, maintiennent le droit à la prime de fin d'année, au prorata du nombre d'heures effectivement prestées. Cette prime est payée au moment où ils quittent l'entreprise.

Les travailleurs qui démissionnent pour motif grave au cours de la période de référence fixée à l'article 2, maintiennent le droit à la prime de fin d'année, au prorata du nombre d'heures effectivement prestées. Cette prime est payée au moment où ils quittent l'entreprise.

Les travailleurs qui sont employés en vertu d'un contrat de travail à durée déterminée qui se termine au cours de la période de référence telle que fixée à l'article 2, maintiennent le droit à la prime de fin d'année, au prorata du nombre d'heures effectivement prestées, sauf dans le cas de licenciement pour motif grave ou de démission par le travailleur sans motif grave. Cette prime est payée au moment où ils quittent l'entreprise.

Art. 7. Les différentes parties qui sont représentées dans la Commission paritaire pour l'entretien du textile garantissent l'observation de la paix sociale à tout niveau sur les points convenus dans la présente convention collective de travail pendant la durée de la convention.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 december 2023 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2019 betreffende de eindejaarspremie (registratienummer 153311/CO/110).

Zij kan door één der ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden, te tekenen bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de textielverzorging en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er décembre 2023 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 26 juin 2019 relative à la prime de fin d'année (numéro d'enregistrement 153311/CO/110).

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour l'entretien du textile et aux organisations qui y sont représentées.